

# SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

*the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY*



**Church Location: 1327 N. Noble St.  
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

**Parish Office** 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642

**Telephone** 773-278-2470

**Fax** 773-278-9550

**Office Hours:** 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri

**Father Anthony Buś, C.R., Pastor**  
**Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896**  
**Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104**  
**Cristina Carrasco, Parish Secretary**  
[www.ststanschurch.org](http://www.ststanschurch.org)

## MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English  
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English  
8:45 a.m. Polish  
10:00 a.m. English  
11:30 a.m. Spanish  
5:30 p.m. Spanish

## WEEKDAY SCHEDULE

6:30 p.m. Rosary  
7:00 p.m. Mass & Divine Mercy Chaplet

## CONFESSIONS

Mon, Tue, Thur, Fri - 6 p.m.-6:45 p.m.  
English & Spanish  
Schedule may change due to Fr Anthony's travel.

## SCHOOL

**St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School**  
**1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642**  
**Tel (773) 278- 4560 Fax (773) 278 – 9097**

[www.ststanschicago.org](http://www.ststanschicago.org)

**Principal** Ms. Michele Alday-Engleman  
**CRE** Mrs. Josefina Contreras  
**CCD** Ms. Barbara Heyrman

## EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass

Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM

Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

## DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m.-3 a.m. every Thursday (English/Spanish)

7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)

7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

## RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

## ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net)

## PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m

For volunteer/donation please contact Sr. Florine 773-558-9258

## WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony

Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM

Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

## LETTER FROM THE PASTOR

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Last Sunday we were on Mount Tabor where Peter, James, and John experienced the Transfiguration of Jesus. This was a unique encounter with the Lord as a prelude to the aftermath of His suffering, death, and resurrection, namely, His glorification. This Sunday we find ourselves again on a mountain. This time Elijah is told to go to the mountain where he will experience the Lord.

As I mentioned last Sunday, we too have been called to the *mountain* for an experience of the Lord. Every time we gather in sacred assembly we've *ascended the mountain*. Even if you step through these doors alone in search of God, perhaps unbeknown to yourself, you are responding to God's call. God wishes to see you. God wishes you to see Him.

As long as we are in the *exile* making our way through the adventure of *life* with its joys and sorrows, ups and downs, good times and bad times, God remains mysteriously present, silent and hidden, but nonetheless present. We seek and without seeing we find. We listen and without hearing His voice, He speaks. Something marvelous slowly but surely happens in our souls. Sometimes it's rather swift and dramatic.

The sacred space of St. Stanislaus Kostka is the dwelling place of God. This is our *mountain* – the place of a totally unique encounter with the Trinitarian God and indeed His heavenly host. If we view it otherwise, we are no more than passersby, tourists perhaps, or determinedly decided strangers to the Lord and strangers to His dominion.

For our part, disciples as we are, whether in sacred assembly or alone, we enter this sacred space with four ends in mind. We come to adore God. We come in thanksgiving. We come for atonement. Finally we come for petition.

We adore God in thanksgiving for having created us and for having redeemed us through the atoning suffering and death of Jesus Christ. God desires our petitions and requests knowing already our needs better than we know them ourselves.

It is the responsibility of each and every one to safeguard this dwelling place of God. St. Stanislaus Kostka is our sanctuary – a sturdy shelter and place of refuge where we are reminded anew who we are, where we've come from, and where we must go.

As Elijah learned, God didn't come in the strong and heavy wind. He didn't come in the earthquake. He was not in the fire. No, God was not in any of these spectacles. God was present in a *tiny whispering sound*. For this reason silence must reign royal in the sacred space of St. Stanislaus Kostka. Here we create the place for sacred silence that we and others encounter the very source of all that is true and beautiful and good.

It is also the responsibility of each and every one to do their part to protect those who come through these holy doors. People come and go. Many are decidedly determined to remain strangers to God. They may not like who we are or what we believe or what we do, but let no one leave here feeling diminished or rejected because of our indifference to their presence or our lack of hospitality. Our most grievous sin is to turn away someone who is searching for God. Indeed my friends, I dare say, in reality that identifies everyone who comes our way.

Sincerely in Christ,

Fr. Anthony Buś, C.R. – Pastor

## CARTA DEL PÁRROCO

Estimados Hermanos y Hermanas en Cristo,

El domingo pasado estuvimos sobre el Monte Tabor donde, Pedro, Santiago, y Juan tuvieron el encuentro con la Transfiguración de Jesús. Esto fue un encuentro único con el Señor como un prelude después de Su sufrimiento, muerte, y resurrección, primordialmente, Su glorificación en el cual este domingo nos encontramos de Nuevo sobre una montaña. Esta vez se le dice a Elías que se vaya al monte donde él tendrá un encuentro con el Señor.

Como mencione el domingo pasado, nosotros también somos llamados a ir a la *montaña* para tener un encuentro con el Señor. Cada vez que nos reunimos en la asamblea sagrada hemos *ascendido a la montaña*. Aún si solamente pasan por las puertas buscando a Dios, tal vez sin saberlo, están respondiendo al llamado de Dios. Dios desea verte. Dios desea que lo vean a Él.

Mientras que nos encontremos en el *exilio* pasando por el camino de la aventura de la *vida* con sus alegrías y penas, altos y bajos, los tiempos buenos y los tiempos malos, Dios permanece de una manera misteriosa presente, silencioso y oculto, sin embargo, presente. Lo buscamos y aún sin verlo lo encontramos. Lo escuchamos y sin escuchar Su voz, Él habla. Algo maravilloso sucede lentamente pero seguro en nuestras almas. Algunas veces sucede de una manera suave y dramática.

El espacio sagrado de San Estanislao Kostka es la morada de Dios. Esta es nuestra *montaña* – el lugar de un encuentro totalmente único con el Dios Trinitario y verdaderamente Su anfitrión celestial. Si lo miramos de otra manera, no somos más que pasajeros, tal vez turistas, o por decisión nuestra somos extraños al Señor y extraños a Su dominio.

Por nuestra parte, discípulos que somos, o pueda ser en la asamblea sagrada o solos, entramos a este espacio sagrado con cuatro fines en mente. Venimos a adorar a Dios. Venimos en agradecimiento. Venimos por el perdón. Finalmente venimos en plegaria.

Adoramos a Dios en acción de gracias por habernos creado y por habernos redimido por medio del sufrimiento y muerte expiatoria de Jesucristo. Dios desea nuestras plegarias y peticiones aun conociendo nuestras necesidades mejor que nosotros mismos.

Es la responsabilidad de cada uno y de todos de proteger esta morada de Dios. San Estanislao Kostka es nuestro santuario – un asilo robusto y un lugar donde somos recordados de nuevo quienes somos, de dónde venimos, y donde debemos ir.

Así como Elías aprendió, Dios no vino por medio de un viento fuerte y pesado. Él no vino en un terremoto. El no se encontró en el fuego. No, Dios no estaba en ninguno de estos espectáculos. Dios estaba presente en el *pequeño sonido de un susurro*. Por esta razón el silencio debe reinar de una manera real en el espacio sagrado de San Estanislao Kostka. Aquí creamos el lugar para el silencio sagrado para que así nosotros y los demás podamos encontrar el medio de todo lo que es verdadero, hermoso y bueno.

También es la responsabilidad de cada uno y de todos hacer su parte para proteger a los que vengan por estas puertas santas. La gente va y viene. Muchos deciden permanecer extraños a Dios. Tal vez no les guste quien somos o nuestras creencias o lo que hacemos, pero no permitan que nadie se vaya de aquí sintiéndose humillado o rechazado a causa de nuestra indiferencia a su presencia o nuestra falta de hospitalidad. Nuestro más grande pecado es rechazar a alguien que busca de Dios. Verdaderamente, mis amigos, me atrevo a decir, en realidad eso identifica a todos los que vienen por nuestro camino.

Sinceramente en Cristo,

Padre Anthony Buś, C.R. – Párroco

13 sierpnia 2017 r.

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie,

W ostatnią niedzielę byliśmy na Górze Tabor, gdzie Piotr, Jakub i Jan doświadczyli Przemienienia Pańskiego. To było unikalne spotkanie z Panem jako preludium do tego, co nastąpi w konsekwencji Jego cierpienia, śmierci i zmartwychwstania, a mianowicie Jego chwały. W tę niedzielę znów jesteśmy na górze. Tym razem poproszono Eliasza, aby udał się na górę, gdzie doświadczy Pana.

Jak wspominałem w ostatnią niedzielę, my również zostaliśmy powołani na *górze*, aby doświadczyć Pana. Za każdym razem, gdy gromadzimy się w świętym zgromadzeniu, *wstępujemy na górę*. Nawet jeśli wejdiesz przez te drzwi samotnie w poszukiwaniu Boga, być może tego nie wiesz, ale odpowiadasz na wezwanie Boga. Bóg chce cię zobaczyć. Bóg chce, abyś Go zobaczył.

Dopóki idziemy przez życie z jego radościami i smutkami, wzlotami, dobrami i złymi czasami, Bóg pozostaje tajemniczo obecny, cichy i ukryty, ale mimo to obecny. Szukamy i nie widzimy, że Go znajdujemy. Słuchamy i nie słysząc Jego głosu, On mówi. Coś dziwnego powoli, ale z pewnością dzieje się w naszych duszach. Czasem jest to dość szybkie i dramatyczne.

Święta przestrzeń kościoła św. Stanisława Kostki jest miejscem zamieszkiwanym przez Boga. To jest nasza *góra* - miejsce wyjątkowego spotkania z Trynitarnym Bogiem i Jego niebiańskim gospodarzem. Jeśli widzimy to inaczej, to nie jesteśmy więcej niż tylko przechodniami, może turystami albo zdecydowanie nieznajomymi dla Pana i obcymi wobec Jego panowania.

Z naszej strony jesteśmy uczniami, czy to w świętym zgromadzeniu, czy w samotności, wchodzimy w tę świętą przestrzeń z czterema sprawami na głowie. Przybywamy, aby uwielbiać Boga. Przybywamy, aby dziękować. Przybywamy, aby błagać. Wreszcie przychodzimy, aby prosić.

Uwielbiamy Boga i dziękujemy za to, że nas stworzył i odkupił przez cierpienie i śmierć Jezusa Chrystusa. Bóg pragnie naszego błagania i żądań oraz zna nasze potrzeby, lepiej niż my sami je znamy.

Każdy z nas ma obowiązek chronić to miejsce zamieszkiwane przez Boga. Kościół św. Stanisława Kostka jest naszym sanktuarium - solidnym schronieniem i miejscem, gdzie przypomina się nam ponownie o tym, kim jesteśmy, skąd pochodzimy i gdzie musimy iść.

Eliasz dowiedział się, że Bóg nie przyszedł w silnym i solidnym wietrze. Nie przyszedł w trzęsieniu ziemi. Nie był w ogniu. Nie, Bóg nie był obecny w tych wszystkich wydarzeniach. Bóg był obecny w szmerze łagodnego powiewu. Z tego powodu milczenie musi królować w świętej przestrzeni kościoła św. Stanisława Kostki. Tworzymy tutaj miejsce wypełnione świętą ciszą, która dla nas i innych jest samym źródłem wszystkiego, co jest prawdziwe, piękne i dobre.

Odpowiedzialnością każdego z nas jest również to, aby każdy z nas wykonywał swoją część zadania, aby chronić tych, którzy przechodzą przez te święte drzwi. Ludzie przychodzą i odchodzą. Wielu jest zdecydowanych na to, aby pozostać obcymi Bogu. Może nie lubią tego, kim jesteśmy, w kogo wierzymy i co robimy, ale niech nikt nie wyjdzie stąd w poczuciu, że został pomniejszony lub odrzucony z powodu naszej obojętności wobec nich, lub naszego braku gościnności. Najpoważniejszym grzechem jest odrzucenie kogoś, kto szuka Boga. Zaprawdę, moi przyjaciele, to o czym mówię, w rzeczywistości, identyfikuje wszystkich, którzy stają na naszej drodze.

Z poważaniem w Chrystusie,

Ks. Anthony Buś C.R., Proboszcz

## **ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH MISSION AND VISION**

The Parish of St. Stanislaus Kostka, Sanctuary of the Divine Mercy, is a quiet refuge from the labor of life's journey where the soul is open to the transforming power of God's ever-abiding presence.

Through participation in the Sacred Mysteries of the Church and through adoration of the Holy Eucharist, enveloped in the iconic Monstrance, Our Lady of the Sign, Ark of Mercy, humanity will be restored to its rightful identity, as conceived and created in the image and likeness of God—an identity of childlike trust in Jesus and inspire enthusiasm for the work of life.

### **CORE VALUES**

- The need for sacred silence that God's voice be heard.
- The Holy Eucharist as God's unique and perfect presence among us.
- The Blessed Virgin Mary's solicitous care and concern for her children.
- The sacrificial and sacred character of the Church's mission and that of her members.
- Connection to the Jewish roots of our faith and the religious and spiritual traditions of the Catholic faith as exemplified in the lives of the Saints.
- Humility, modesty, and hospitality to safeguard the sacred in the space of sanctuary.
- Detachment from many good things in life in order to be single-minded in our devotion to Christ.
- The fulfillment of the spiritual and corporal works of mercy.
- Humble recognition that we are sinners and always in need of conversion.
- Joy in the incomprehensible desire of God to transform us through His Mercy.
- Vigilance and persevering prayer in preparation for the Second Coming of Christ.

### **RECEPTION OF HOLY COMMUNION**

After the Second Vatican Council, standing for reception of the Holy Eucharist became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in Holy Communion is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the Blessed Sacrament on the tongue or on the hand rests with the individual.


Whichever manner we choose to receive Jesus in the Holy Eucharist, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

### **RECEPCIÓN DE LA SAGRADA COMUNIÓN**

Después del Concilio Vaticano Segundo, el permanecer parado para recibir la Sagrada Eucaristía se convirtió en la norma y está de acuerdo con las directivas de la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Sin embargo, el permanecer arrodillado para recibir a Jesús en la Sagrada Comunión preserva la tradición de nuestros antepasados. Hoy la opción de arrodillarse o permanecer parado cae sobre cada individuo. Al igual, la opción de recibir el Santísimo Sacramento en la lengua o en las manos cae sobre cada individuo.

De cualquier manera en que recibimos a Jesús en la Sagrada Eucaristía, tengamos en mente de este encuentro sagrado y dador de vida. Recibámoslo en gracia y con gratitud, con humildad y en humildad.

Están invitados a la  **GRAN KERMES EN SAN ESTANISLAO**

Con la ayuda de  **Osito's Party Rentals**  
79th & Pulaski Ave, Chicago, IL 60652 Phone: (773) 988 8582

**Domingo 20, de Agosto, 2017 de las 10:00 a.m. –3:00 p.m.**

En los terrenos de la iglesia de la Ave Noble y calle Evergreen con

Hispano

Polaco



Asiático

Americano



Platillo a \$6.00

Platillo Americano \$4.00

Habrà juegos y mucha diversión

Traiga su



SILLA DE JARDIN, a la familia, amigos y vecinos.... 'Venga a probar variedad de comida, habrá diversión y es una excelente oportunidad para socializar.'

---

We're hosting  **TASTE OF ST. STAN'S Parish Picnic**

With the help and sponsorship of  **Osito's Party Rentals,**  
79th & Pulaski Ave, Chicago, IL 60652 Phone: (773) 988 8582

**Sunday, August 20, 2017 from 10:00 a.m.-3:00 p.m.**

on the church grounds at N. Noble and Evergreen Streets featuring

Hispanic

Polish

Asian

American



\$6.00 a plate

'American Plate: \$4.00

Games & lots of fun



Plates

Bring your LAWN CHAIRS, family, friends, neighbors.... Come out and taste a variety of delicious food, fun, and 'is an excellent opportunity to socialize'

**LAST SUNDAY'S COLLECTION**

Sunday Offering	\$ 4,773.91
100 Patrons	\$ 365.00
Energy	\$ 379.00
Parish Needs & Debt Reduction	\$ 325.00
<b>Total</b>	<b>\$ 5,842.91</b>

Required Per Week

\$9,101.00

**Deficit \$3,258.09**

**Thank you for your support!**

<b>PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN</b>				
	<b>Annual</b>	<b>Monthly</b>	<b>Weekly</b>	<b>Explanation of Expenses</b>
<b>Salaries</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.
<b>Health Insurance</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.
<b>Employer FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Federally required employment taxes that must be paid.
<b>Fringe Benefits</b>	\$8,060	\$672	\$155	Employee pension, basic life insurance, social security benefits.
<b>Ministry</b>	\$2,000	\$167	\$38	Support of various church ministries.
<b>Books &amp; Supplies</b>	\$5,000	\$417	\$96	Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.
<b>Administrative Expenses</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.
<b>Transportation</b>	\$3,600	\$300	\$69	Priest vehicle lease and vehicle repair.
<b>Food Service &amp; Meals</b>	\$6,000	\$500	\$115	Priest meal allowance.
<b>Telephone</b>	\$3,700	\$308	\$71	Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.
<b>Heating Fuel</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.
<b>Electricity</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.
<b>Other Utilities</b>	\$4,000	\$333	\$77	Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.
<b>Maintenance</b>	\$10,000	\$833	\$192	We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.
<b>Adoration Security</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.
<b>Altar &amp; Liturgical Supply</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers
<b>Archdiocesan Assessment</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity.
<b>PRMAA Assessment</b>	\$8,300	\$692	\$160	Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.
<b>Property/Casualty Insurance</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.
<b>Miscellaneous</b>	\$5,000	\$417	\$96	Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.
<b>TOTAL</b>	<b>\$473,251</b>	<b>\$39,438</b>	<b>\$9,101</b>	

**DONACIONES DEL DOMINGO PASADO**

Ofrenda Dominical	\$ 4,773.91
100 Padrinos	\$ 365.00
Utilidades	\$ 379.00
<u>Necesidades y Deuda</u>	<u>\$ 325.00</u>
<b>Total</b>	<b>\$ 5,842.91</b>

Requerido cada Semana \$9,101.00

**Déficit \$3,258.09**

**¡Gracias por su Donación!**

**FINANZAS PARROQUIALES—EXPLICACIÓN DEL TOTAL DE GASTOS DE SAN ESTANISLAO**

	Anual	Mensual	Semanal	Explicación de Gastos
<b>Salarios</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salarios de los trabajadores, director de operaciones de la iglesia/escuela, secretaria, directora del catecismo, 2 organistas, asistente de contabilidad. Ahorramos dinero porque tenemos 1 sacerdote que le sirve a toda la parroquia en 3 idiomas, director de operaciones comparte 50% de su tiempo con otra parroquia, sólo tenemos 2 trabajadores de tiempo completo (párroco y secretaria), no tenemos trabajador de mantenimiento. La limpieza y mantenimiento es realizado por voluntarios.
<b>Seguro de Salud</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Seguro de Salud: párroco, 50% del director de operaciones, secretaria.
<b>Empleador FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Impuestos que los empleadores deben pagar por sus trabajadores al gobierno.
<b>Beneficios Complementarios</b>	\$8,060	\$672	\$155	Pensión, seguro de vida básico, beneficios del seguro social para los trabajadores.
<b>Ministerios</b>	\$2,000	\$167	\$38	Apoyo para los diversos ministerios de la iglesia.
<b>Libros y Útiles</b>	\$5,000	\$417	\$96	Imprenta de boletines, sobres, libros de catecismo.
<b>Gastos Administrativos</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Programas para base de datos de iglesia, estampias del correo, proceso de pagos y paga de los trabajadores, transporte seguro de dinero, impresora, cuotas de servicio.
<b>Transporte</b>	\$3,600	\$300	\$69	Arrendamiento y reparación del carro del Padre.
<b>Comida</b>	\$6,000	\$500	\$115	Subsidio para los alimentos del Padre.
<b>Teléfono</b>	\$3,700	\$308	\$71	El costo de la línea telefónica, servicio de celular, costos de línea e internet.
<b>Gas</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Costo de calefacción de la iglesia, rectoría. En inviernos bien fríos, esto puede subir hasta \$50,000 anualmente. Tengan en mente que es más alto en esta iglesia ya que está abierta todo el día y toda la noche.
<b>Electricidad</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	El costo de electricidad para alumbrar la iglesia y rectoría. Tengan en mente que en nuestra parroquia es más alto porque nuestra iglesia está abierta todo el día y noche.
<b>Otras Utilidades</b>	\$4,000	\$333	\$77	Compañía que recoge la basura. Antes este servicio era gratis para todas las Iglesias pero ahora tenemos que pagarle a una compañía privada para que recoja la basura .
<b>Mantenimiento</b>	\$10,000	\$833	\$192	Mantenemos los costos de mantenimiento a lo mínimo pero aún tenemos que comprar los materiales de limpieza, pagar para que limpien la nieve de los estacionamientos y sal para derretir la nieve (aproximadamente \$4,000 al año), llamadas de emergencia a la compañía de calefacción, limpieza del drenaje, afinación y reparaciones menores del órgano.
<b>Seguridad para la Adoración</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	El mantener la iglesia abierta 24 horas los 7 días a la semana lleva cargos asociados. Tenemos seguridad toda la noche para mantener nuestro santuario seguro para los Adoradores. Esto es un gasto que es integral a nuestra misión. La compañía de Seguridad de Atlas ha donado generosamente \$6,000 en horas de seguridad, para ayudarnos cubrir este costo.
<b>Suministros para Altar</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hostias/vino, velas/veladoras, misales/publicaciones litúrgicas, flores.
<b>Evaluación Arquidiocesana</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Cada parroquia paga anualmente para programas de evaluación Arquidiocesanos. Esto apoya al Centro Pastoral de la Arquidiócesis. Este centro maneja el Banco Arquidiocesano, el cual provee ahorros y servicios de préstamo a las parroquias: administra beneficios a los trabajadores, programas de seguro de propiedad y accidente; provee apoyo financiero a las parroquias que no pueden sostenerse a sí mismas; maneja el sistema del seminario educativo de los sacerdotes; provee programas de almuerzos y desayuno sanos para los estudiantes; publica el periódico y varias publicaciones relacionadas con la liturgia; invierte en fondos disponibles. San Estanislao ha beneficiado grandemente de la generosidad de la Arquidiócesis.
<b>Evaluación de Jubilación</b>	\$8,300	\$692	\$160	Cada parroquia paga anualmente a la evaluación de PRMAA. El programa de Jubilación de Asistencia Asociada Mutua que les administra a los sacerdotes de la Arquidiócesis retirados, deshabilitados, la salud y otros beneficios.
<b>Seguro de Propiedad/ Accidentes</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Cada parroquia paga anualmente una cuota de cobertura a la Arquidiócesis para el seguro de propiedad. Los riesgos de propiedad y accidentes de la parroquia son cubiertos por un programa de auto-seguro administrado por medio de la Arquidiócesis.
<b>Otros Gastos</b>	\$5,000	\$417	\$96	Otros gastos acumulados por la parroquia como el costo de promoción, compra de libros de promoción religiosos, cuando somos anfitriones de las reuniones, estandartes, volantes, los gastos que se hacen para los eventos de recaudación.
<b>TOTAL</b>	<b>\$473,251</b>	<b>\$39,438</b>	<b>\$9,101</b>	

**KOLEKTA NIEDZIELNA**

Niedziela:	\$ 4,773.91
Stu Patronów:	\$ 365.00
Ofiara na Energię:	\$ 379.00
Ofiara na Potrzeby Parafii i Zmniejszenie Długu:	\$ 325.00
Razem Zebraliśmy:	\$ 5,842.91

Wymagana ofiara tygodniowo \$ 9,101.00

**Deficyt: \$ 3,258.09****Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!****FINANSE PARAFII—WYJAŚNIENIE WYDATKÓW PARAFII ŚW. STANISŁAWA KOSTKI**

	Rocznie	Miesięcznie	Tygodniowo	Wyjaśnienie wydatków
<b>Wynagrodzenia</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Pracownicy: ksiądz, dyrektor operacyjny kościoła/szkoły, sekretarka, dyrektorka religii, 2 organistki, asystentka-księgową. W tej kategorii wydatków oszczędzamy pieniądze, ponieważ: mamy tylko jednego kapłana posługującego całą parafię w 3 językach, koszty dyrektora operacyjnego dzielimy z inną parafią (po 50%), mamy tylko 2 pełnoetatowych pracowników (ksiądz + sekretarka), nie zatrudniamy nikogo do sprzątnia. Sprzątanie kościoła wykonywane jest przez wolontariuszy.
<b>Ubezpieczenie Zdrowotne</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Ubezpieczenie dla księdza, dyrektora operacyjnego (50%) i sekretarki.
<b>FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Podatki od zatrudnienia, które muszą być zapłacone do rządu.
<b>Dodatkowe Świadczenia</b>	\$8,060	\$672	\$155	Plan emerytalny, podstawowe ubezpieczenie na życie, Social Security.
<b>Posługa</b>	\$2,000	\$167	\$38	Wsparcie różnych posług kościelnych. (np. grupa młodzieżowa)
<b>Drukowanie</b>	\$5,000	\$417	\$96	Druk biuletynów i kopertek na datkiparafian, książki do religii.
<b>Koszty Administracyjne</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Oprogramowania baz danych, znaczki, przetwarzanie płatności i plac, przewóz kolekty niedzielnej, kopiarka, opłaty serwisowe.
<b>Transport</b>	\$3,600	\$300	\$69	Wynajem i naprawa samochodu kapłana.
<b>Posiłki</b>	\$6,000	\$500	\$115	Posiłki kapłana.
<b>Telefon</b>	\$3,700	\$308	\$71	Koszt telefonu stacjonarnego i komórkowego, internet.
<b>Ogrzewanie</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Koszt ogrzewania kościoła/plebanii. W bardzo mroźne zimy koszty mogą osiągnąć kwotę 50,000 \$. Koszty ogrzewania są wyższe niż w większości parafii, ponieważ jesteśmy otwarci przez całą dobę.
<b>Elektryczność</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	Koszt energii elektrycznej na światło w kościele i plebanii. Koszty elektryczności są wyższe niż w większości parafii, ponieważ jesteśmy otwarci przez cały dzień/noc, światła kościelne są włączone przez całą noc.
<b>Inne użyteczności</b>	\$4,000	\$333	\$77	Wywóz śmieci. To była usługa bezpłatna dla wszystkich kościołów, ale teraz miasto wymaga, aby parafie płaciły prywatnym firmom za wywóz.
<b>Koszty utrzymania</b>	\$10,000	\$833	\$192	Nasze koszty utrzymania są minimalne, ale wciąż musimy kupić środki do czyszczenia, zapłacić za odsnieżanie i solenie parkingów (średnio 4000 \$na rok), opłata za awaryjne wezwanie firmy od ogrzewania, czyszczenie kanalizacji, strojenie organów, drobne naprawy.
<b>Koszt firmy ochroniarskiej</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	Utrzymanie kościoła otwartego całą dobą na Adorację Najświętszego Sakramentu związane jest z dodatkowymi kosztami. Mamy zatrudnianych w nocy ochroniarzy, aby utrzymać naszą świątynię bezpieczną dla adorujących Najświętszy Sakrament. Jest to wydatek, który jest integralną częścią naszej misji. Firma Atlas Security zgodziła się obniżyć koszty ochrony i podarowała parafii trochę bezpłatnych godzin ochrony o równowartości \$6,000.
<b>Wydatki liturgiczne</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hostie, wino, świece, publikacje liturgiczne (Pan z Wami), kwiaty.
<b>Archidiecezjalny Podatek</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Każda parafia płaci roczne podatki na rzecz Archidiecezji. Wspomaga to Archidiecezjalny Ośrodek Duszpasterski, który zapewnia oszczędności i usługi pożyczkowe dla parafii, administruje świadczenia pracowników i ubezpieczenia nieruchomości; zapewnia wsparcie finansowe dla tych parafii które nie mogą się same utrzymać; prowadzi seminaria, które kształcą księży; zapewnia program odżywiania dla studentów; publikuje gazety i różne publikacje liturgiczne. W przeszłości nasz kościół został wielkim beneficjentem hojności Archidiecezji.
<b>PRMAA Podatek</b>	\$8,300	\$692	\$160	Każda parafia daje roczne datki na PRMAA. PRMAA zajmuje się emeryturami, zapomogami w przypadku niepełnosprawności oraz wydatkami zdrowotnymi księży w naszej Archidiecezji.
<b>Ubezpieczenie nieruchomości</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Każda parafia płaci roczną składkę ubezpieczenia od nieruchomości do Archidiecezji. Wypadki nieruchomości w parafiach są objęte programem samo ubezpieczenia przez Archidiecezję.
<b>Inne koszty</b>	\$5,000	\$417	\$96	Pozostałe koszty np. zakup książki religijnych, ulotki, sztandary
<b>KWOTA OGÓLNA</b>	\$473,251	\$39,438	<b>\$9,101</b>	



**Mass Intentions for the week**



**Saturday, August 12, 2017 St. Jane Frances de Chantal; Blessed Virgin Mary**

5:00 (Eng) ✦ Elmer Lewandowski, int. Rostenkowski Family

**Sunday, August 13 Nineteenth Sunday in Ordinary Time**

7:30 (Eng) ✦ Gerry Spatz, int. Jasmine Martinez

8:45 (Pol) ✦ Anele & Kazys Jasmantas

10:00 (Eng) ✦ Tomasso Boccia

11:30 (Sp) ✦ Herminia Montalvo

5:30 (Sp) ✦ Joe Velasquez

**Monday, August 14 St. Maximilian Kolbe**

7:00 PM ✦ Janina Kepski

**Tuesday, August 15 The Assumption of the Blessed Virgin Mary**

7:00 PM ✦ Jacob Klepacz & Elmer Lewandowski  
✦ Estelle T. Eitz

**Wednesday, August 16 St. Stephen of Hungry**

7:00 PM ✦ Chester & Mary Nowik, int. Daughter Mary

**Thursday, August 17**

7:00 PM ✦ Mabelle Dulanas Gorny

**Friday, August 18**

7:00 PM ✦ Poor Souls in Purgatory, int. Celine Mach  
✦ William & Josephine Powyszynski

**Saturday, August 19 St. John Eudes**

7:30 (Eng) ✦ Patricia Marie Orona

5:00 (Eng) ✦ For All Living & Dec'd. Mbrs. Of the Lewandowski, Guereca & O'Connor Families

**Sunday, August 20 Twentieth Sunday in Ordinary Time**

7:30 (Eng) ✦ Jacob Klepacz & Elmer Lewandowski

8:45 (Pol) ✦ Geraldine Spatz, int. Karwowski Family

10:00 (Eng) ✦ Death Anniv. John Dabek

11:30 (Sp) ✦ Miguel Garcia

5:30 (Sp) ✦ Ricardo & Gustavo Mora

**OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY**

Rush to the aid of your children,  
awaken Christendom from slumber,  
render the people of God wholly  
possessed by Jesus, the Divine Mercy;  
guide us to seek sanctuary in the  
Ark of your Immaculate Heart,  
alive and at one with  
the Most Holy Trinity, and draw down  
upon your children a New Pentecost  
to renew the face of the earth.

**Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for: Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame;** Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buš, C.R.; Kathleen Buš; Anne Marie Ceranek; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; Maria Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulanas; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Guinevere Gibbs; Maria Gibson; Brenda González; Maria Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Emily Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnia Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Kristen; Anthony Lagunas; Jeanne Longua, Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski Theresa Marchewski; Joanna Marciniowski; Joanne Martin; Alan Martínez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Januario Ortega; Quirino Ortega; Reyes Ortega; Elliott Ortega; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Deborah Pinchot; Władysława Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Juan Reyes; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodríguez, Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sánchez; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor; Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdya; Deida Giselle Zalto

**SPIRITUAL FORMATION**

**Many Ways to Pray: Practical Workshops on How to Pray First Saturdays**

Workshops are from 2 p.m. and will conclude at 4:45 p.m. The program will include step by step instructions on several prayer methods, time to silently pray before the Blessed Sacrament. To register, please contact Geoff Hammond at:

contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

**CONTEMPLATIVES IN ACTION**

**First Friday Evenings before Mass from 6 p.m. to 7 p.m.**

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond  
contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Dt 10:12-22; Ps 147:12-15, 19-20; Mt 17:22-27  
Tuesday: Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2; Ps 132:6-7, 9-10, 13-14; 1 Cor 15:54b-57; Lk 11:27-28  
Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56  
Wednesday: Dt 34:1-2; Ps 66:1-3a, 5, 8, 16-17; Mt 18:15-20  
Thursday: Jos 3:7-10a, 11, 13-17; Ps 114:1-6; Mt 18:21 — 19:1  
Friday: Jos 24:1-13; Ps 136:1-3, 16-18, 21-22, 24; Mt 19:3-12  
Saturday: Jos 24:14-29; Ps 16:1-2a, 5, 7-8, 11; Mt 19:13-15  
Sunday: Is 56:1, 6-7; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Rom 11:13-15, 29-32; Mt 15:21-28

## PARISH FINANCES

### SUNDAY COLLECTIONS

#### PARISH DEBT REDUCTION

The second collection taken up at Mass today is for the parish debt reduction. Thank you.

#### PARISH NEEDS

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 19th & 20th of August will be for parish needs.

### 2017 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Amount Pledged: \$ 90,418.00  
Amount Paid: \$ 67,233.00  
Balance Due: \$ 23,185.00

**WE ENCOURAGE YOU TO CONTINUE TO  
FULFILL YOUR PLEDGES. MAY GOD BLESS  
YOUR SUPPORT AND GENEROSITY!**

### 100 PATRONS

Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.

### HOLY DOORS

We installed 2 new sets of doors to our church. We are **awaiting donors for the last set of doors at expense of \$20,000.**

## FINANZAS PARROQUIALES

### COLECTAS DOMINICALES

#### COLECTA PARA LA REDUCCION DE LA DEUDA

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para reducción de la deuda de la parroquia. Gracias.

#### COLECTA PARA LAS NECESIDADES DE LA PARROQUIA

Ayuda para la segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 19 y 20 de agosto será para las necesidades de la parroquia.

### APELACIÓN ANUAL CATÓLICA 2017

Favor de considerar dar una donación a la apelación de de la Apelación Anual Católica. Recuerden cualquier donación más allá de nuestra meta será devuelto a nuestra parroquia.

Nuestra meta para este año es de \$16,000.

## PARISH LIFE

### WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at [www.windsofchangeshow.com](http://www.windsofchangeshow.com).

### CATECHISTS NEEDED

St. Stan's needs catechists for the English Religious Ed Program. If you have a desire to share the faith with a new generation of young people, please consider volunteering as a catechist.

You must be a practicing Catholic, supportive of Catholic teachings, willing to become certified, and have a background check. Please consider God is calling you to serve as a catechist. Contact Barb Heyrman (312-513-7312) / [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net).

### 2017 MASS INTENTION BOOK

The 2017 Mass Intention Book is open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

### BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

### ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Tuesday, Wednesday, and Thursday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Florine, Director of the Soup Kitchen, at 773-545-8300. Thank you for your support! May God bless you!

### VOLUNTEERS

We are always looking for volunteers to help us maintain our church. We are also looking for businesses to volunteer their services. If you would like to volunteer your time or business services please call Andrew at 773-865-4486. Thanks to our volunteers we can keep our maintenance costs low.

### KIOSK MACHINE IN CHURCH VESTIBULE

All are welcome to use the Kiosk machine located in the church vestibule. If you would like to give a donation and forgot to bring cash you can do so with a credit or debit card. The instruction menu is available in English and in Spanish. You have the option of entering your name or remaining anonymous. May God bless your generosity!

### ST STAN'S SCHOOL OPEN ENROLLMENT PK3-8TH GRADE

St Stan's School is currently accepting applications for the upcoming school year. St Stan's is an excellent Catholic School that challenges your child academically and prepares them to succeed in high school while fostering Catholic values that form great leaders.

- Rigorous curriculum implementing STEM+Arts (STEAM)
- World languages: Mandarin & Spanish
- State-of-the-art facilities: science lab, computer lab, indoor gym
- Before & extended care: 6:45 a.m.—6:00 p.m.
- Fine arts: music, choir, visual arts, improv drama, dance
- Full athletics department
- Premiere Lighthouse Status School—Leader in Me School

Visit us today! 1255 N Noble / 773-278-4560 / [StStansChicago.org](http://StStansChicago.org)

## VIDA PARROQUIAL

### REGISTRACIONES PARA LA CATEQUESIS

El programa de Educación religiosa les comunica a todos los padres de familia que el domingo 13 de agosto, de 1:00 PM a 3:00 PM tendremos registraciones para el año 2017-2018. En la escuela San Estanislao Kostka. En la oficina de la catequesis. Favor de traer los documentos necesarios para poder registrar a sus hijos: Para la Comunión el Certificado de Bautismo, para la Confirmación el certificado de Bautismo y Comunión. Para más información favor de hablar con la Sra. Josefina Contreras, después de la Misa de 11:30 AM en el vestíbulo de la Iglesia.

### INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11 a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la planta baja de la iglesia.

### LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2017

El libro de intenciones para el 2017 ya está abierto. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

### ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Vuelve a casa amado hijo y toma tiempo para visitar a Jesús Sacramentado. Las puertas están abiertas 24 horas los 7 días a la semana. Favor de hacer tiempo en tu agenda para visitar a Dios. Favor de comprometer un día y una hora. Ven, Jesús te espera.

### NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

### LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com  
www.apostolesdelapalabra.org

### NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,  
despierta la Cristiandad durmiente,  
rinde al pueblo de Dios  
dotado completamente por Jesús,  
la Divina Misericordia;  
guíanos a buscar santuario  
en el Arca de tu Inmaculado Corazón  
vivo y uno con la Santísima Trinidad,  
y derrama sobre tus hijos  
un Pentecostés Nuevo  
que renueve la faz de la tierra.

## FINANSE PARAFII

### Kolekta na Zmniejszenie Długu

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na zmniejszenie długu.

### Kolekta na Potrzeby Parafii

Druga kolekta zebrana podczas Mszy św. 19 i 20 sierpnia przeznaczona jest na potrzeby parafii.

**SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!**

## ŻYCIE PARAFII

### 24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprawiane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

### WOLONTARIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

### ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

### INTENCJE MSZY ŚWIĘTYCH

Przyjmowane są intencje Mszy św. na 2017 rok. Opłata za Msze św. w tygodniu wynosi \$10, a w niedziele i święta \$20.

### MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,  
obudź Chrześcijaństwo ze snu,  
oddaj ludzi Boga,  
którzy są całkowicie oddani  
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;  
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium  
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,  
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,  
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego aby  
odnowił oblicze ziemi.